

JUDAEO-ARABIC SCRIPT
TRANSLITERATION ALPHABET

א	א
ב	ב
ת	ת
ת, ת	ת
ג, ג	ג
ה	ח
כ/ך, כ/ך	כ
ד	ד
ד, ד	ד
ר	ר
ז	ז
ס	ס
ש	ש
ס, ז/ז	ص
ד, ז/ז, ז/ז	ض
ט	ط
ד, ז/ז, ט	ظ
ע	ع
ג, ג, ר	غ
פ, פ	ف
ק	ق
כ/ך	ك
ל	ل
מ/מ	م
נ/ן	ن
ה	ه
ת, ה	ة
ו, ו	و
י, י	ي

1. Please transcribe the following sentences into Judaeo-Arabic.

تلك الثمر لذيذ و هذا تين طازج.

هذا مكتب و هو كبير و قديم.
ذلك الورق جديد و هذا القلم جميل.
هذا ولد و هو تلميذ. الولد تلميذ مجتهد.
هو مهندس في شركة مصرية كبيرة.
في الطابق الثاني غرفتان كبيرتان.
في دفتر البنيت كليمة جديدة.
ذهبت مع نبيلة لزيارة الأهرم.
فيها فنادق كثيرة.
أنت شاب نبيه.

2. Please transcribe the following sentences into Arabic.

הדא בסתאן גמיל ודלך בית.
הו תוב גמיל.
סמיר טליב פי אל גאמעה.
דכל אל מדרס אל גרפה.
וכתב אל דרס אל גדיד עלא אל
סבורה.
וצל אל טביב ופחצהא. פוצף להא
דוא.
הי מריצה וענדהא חרארה עאליה.
נהצ מן נומי ולבס קמיצי אל גדיד.
דלך שארע ואסע.
נץ טויל ונץ קציר.